EN | ENGLISH....4
CZ | ČESKÝ....5
SK | SLOVENSKÝ....6
PL | POLSKI....7
BG | БЪЛГАРСКИ....8
RO | ROMÂNĂ....9
HU | MAGYAR....11
RU | РУССКИЙ....12
UA | УКРАЇНСЬКА....13

CE....15

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



* Pic.1/ Výkres / Kreslenie / Рисуване / Desen/ Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
ELECTRIC HEAT GUN
PH1800
MANUAL

Technical specifications

Model	PH1800
Rated power (W)	1800
Air temperature (°C)	400/600
Airflow (L/min)	250/500
Voltage (V/Hz)	220-240/50
Max. power input, temperature, air flow	
Temperature	I: 400°C II: 600°C
Air Flow	I: 250 l/min II: 500 l/min
Protection class	double insulation
Protection	IP20
Sound pressure and power level (dB(A))	<70
(measured according to EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	
Vibration level (m/s²)	< 2,5; uncertainty K= ±1,5
(measured according to EN 60335-2-45)	

Description (Pic. 1)*

1. Nozzle;
2. Housing;
3. Air vents.

DESIGNATION OF TOOL

Industrial heat-gun is designed to do the following:

- ◊ removing the layer of paint or varnish removal of labels;
- ◊ warm rusty metallic threaded joints (to facilitate loosening), thawing frozen pipes, door locks, bolts, etc;
- ◊ underscore wood texture (this operation is carried out prior to clearing);
- ◊ firing wood coatings (decorative operation);
- ◊ accelerate the process of painting or varnishing is particularly effective when applied paint or varnish layers. It is recommended to make a test sample drying paint. In this case, the sample should be kept away from you at a great distance;
- ◊ removing old putty from the windows;
- ◊ drying wet items and surfaces before further treatment;
- ◊ formation of plastic packaging;
- ◊ compression polyvinyl compounds for wires;
- ◊ removing linoleum;
- ◊ changing the form of synthetic materials.

GENERAL SAFETY RULES FOR USING OF ELECTRICAL APPLIANCES

CAUTION

Please pay attention to the following guidelines to protect against electric shock, the risk of injury and fire.

- ◊ Please make sure that the available supply voltage corresponds to the data on the nameplate.
- ◊ Check the appliance and electrical connections for damage.
- ◊ Connecting cable to connect to the network only when the motor is turned off.
- ◊ The devices usually consist of up to contact with the material
- ◊ Protect yourself from electrical shock. Avoid body contact with earthed objects such as:
  - ◊ metal pipes;
  - ◊ radiators;
  - ◊ plates;
  - ◊ refrigerators, etc.
- ◊ Strong fluctuations in temperature can cause condensation on live part. Before switching on, wait until the temperature of the device will be equal to the ambient temperature.
- ◊ Use equipment, tools and accessories recommended only for its intended purpose. MM Ensure that the immobility of the workpiece. Use clamps or a vice for secure fastening pieces.
- ◊ Do not wear jewelry or loose clothing that can get caught in moving parts. Long hair should be in a bandage or mesh. Wear protective footwear and gloves.
- ◊ If you work connected with the formation of fragments, chips and dust, as well as working overhead always conduct work in goggles, if necessary, use a respirator.
- ◊ Pay attention to the stable, reliable installation of stairs.
- ◊ Protect the appliances from moisture and rain. Never immerse them in water.
- ◊ When working outdoors, only use approved devices and extension cables intended for outdoor use.
- ◊ Do not operate in an explosive atmosphere.
- ◊ When transferring to third parties, you should give them these instructions.

CAUTION

The consumption of alcohol, medication and drugs, as well as due to illness, temperature and fatigue may deteriorate your reaction. Do not use electrical appliances in such cases!

- ◊ Keep electrical appliances in the original soft soldering, packing and without access to children.
- ◊ When downtime pauses to work, adjustments, changing accessories and maintenance products always retrieve the mains plug.
- ◊ In any case do not wear appliances grabbing the connection cable. Not is allowed to remove the plug from the socket by pulling the connecting cable.
- ◊ Before inserting the plug into the outlet, make sure that the switch is in position 0.

OPERATING INSTRUCTION

CAUTION

During operation, avoid perpendicular reference heat gun in relation to the heated surface. This leads to a reflection by surface of the hot air, and then retraction of its rotor motor. This leads to an increase in temperature inside the motor, which may damage the heat gun. Technical heat gun should be carried out at an angle of about 45 with respect to the heated surface. Preheated workpiece in position with the switch I, at the large distance. Then bring the product to the nozzle heat gun and improve the processing temperature, the switch in position II. Before turning off the heat gun you should switch it for 10-20 seconds in operation at a lower temperature to cool the heating element. This will prolong the life of the tool

Removing old paint and varnish

- ◊ Before working large areas you need to test the effect on the heat gun test area small area.
- ◊ If you use a heat gun, do not use pickling agents for removal paint.
- ◊ Switch on a heat gun and direct the flow of air to the area of paint 8-10 cm long until bubbles appear. Remove
- ◊ the softened paint spatula or cycle, while air flow is directed to the instrument, moving it from side to side.
- ◊ Edge of a spatula or cycle must be cleaned periodically from the remnants of old paint or putty.
- ◊ When processing profiled surfaces should be burned of paint or putty, and then remove it with a wire brush.
- ◊ Surfaces, which are undesirable to heat, you should cover with a non-combustible material. Never direct the hot air on the window panes, and other glass materials.

MAINTENANCE / PREVENTION

CAUTION

Before carrying out all procedures, instrument must be disconnected from the network.

A prerequisite for long-term and safe operation of the tool is the keeping it clean.

TROUBLESHOOTING

The list of possible malfunctions of the machine, their probable causes and remedies given in the table below:

Outer signs of mafunction	Probable reason	Ways to repair
When switching on, electric drive does not function	Faulty switch or plug in the power cord or installation conductors	Replace the switch, plug or power cord, brushes
Cold air is blown	Heating element out-of-order	Replace the heating element

CZ|ČESKÝ
HORKOVZDUŠNÁ PISTOLE
PH1800
MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	PH1800
Příkon (W)	1800
Teplota vzduchu (°C)	400/600
Proud vzduchu (L/min)	250/500
Napětí (V/Hz)	220-240/50
Max. příkon, teplota, průtok vzduchu:	
Teplota	I: 400°C II: 600°C
Průtok vzduchu	I: 250 l/min II: 500 l/min
Třída ochran	dubla izolare
Krytí	IP20
Hladina akustického tlaku a výkonu (dB(A))	<70
(měřeno dle EN 60335- 1/EN 60335-2-45)	
Hladina vibrací (m/s^2)	< 2,5; uncertainty K= ±1,5
(měřeno dle EN 60335-2-45)	

Popis (Výkres 1)

1. Tryska;
2. Trup;
3. Ventilační otvor.

ÚČEL POUŽITÍ

POZORNOST!

Horkovzdušná pistole je určená pro:

- ◊ Odstraňování vrstev nátěru barev a laků;
- ◊ Ohřívání zrezavělých kovových závitů (Pro pohodlné odšroubování), rozmrazování zamrzlých rour, dveřních zámků, zástrček apod;
- ◊ Zvýraznění dřevěné textury, (daný úkon se provádí před lakováním);
- ◊ Opalování dřevěného povrchu (dekorační úkon)
- ◊ Zrychlení procesu malování a lakování, účinně působí při malování vrstvami, (vysoušení laků apod.). Je doporučeno provést kontrolní vysoušení vzorku barviva. Přitom je nutné držet vzorek v bezpečné vzdálenosti od sebe;
- ◊ Odstranění starého kytu z oken;
- ◊ Sušení vlhkých předmětů a povrchů před zpracováním;
- ◊ Formování umělohmotných balení;
- ◊ Stlačení polyvinylchloridových spojů pro kabely;
- ◊ Sejmutí linolea
- ◊ Změnění formy syntetických hmot.

OBECNÉ POKYNY BEZPEČNOSTI PŘI POUŽITÍ PŘÍSTROJE

POZORNOST!

Věnujte pozornost následujícím pokynům na ochranu před elektrickými šoky, rizikem zranění a požáru..

- ◊ Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá údajům, uvedeným na továrním štítku.
- ◊ Prověřte nástroj a elektrická zapojení jestli eventuálně nemají poškození.
- ◊ Připojujte přístroj na síť pouze tehdy když je motor vypnutý.
- ◊ Přístroje zapínejte před kontaktem s materiálem
- ◊ Dodržujte bezpečnostní opatření proti elektrickým úrazům. Vyhýbejte se kontaktu těla s uzemněnými předměty, jako jsou:
  - ◊ Kovové roury
  - ◊ Topná tělesa
  - ◊ Sporáky
  - ◊ Lednice apod.
- ◊ Silné teplotní výkyvy mohou způsobit kondenzaci na současných vodivých částech. Před zapnutím zařízení vyčkejte, dokud se teplota zařízení nerovná teplotě okolního prostředí.
- ◊ Spotřebiče, nářadí a doporučené příslušenství používejte pouze k určenému účelu.
- ◊ Zajistěte nehybnost obrobku. K bezpečnému upevnění obrobků používejte upínací zařízení nebo svěráky.
- ◊ Neoblékejte šperky a volné oblečení, které lze zachytit pohyblivými částmi. Chraňte dlouhé vlasy buď obvazem nebo síťovinou. Noste protiskluzové boty a ochranné palčáky.
- ◊ Při práci s odštěpky a prachem, stejně jako při práci nad hlavou, vždy pracujte v ochranných brýlích, pokud je to nutné, použijte respirátor.
- ◊ Dávejte pozor na stabilní, spolehlivé postavení žebříku.
- ◊ Chraňte elektrické spotřebiče před vlhkostí a deštěm. Nikdy je neponořujte do vody.
- ◊ Při práci na volném prostranství používejte pouze povolené spotřebiče a prodlužovací kabely určené pro venkovní práci.
- ◊ Využívání ve výbušné atmosféře není povoleno.
- ◊ Při předávání přístroje třetím osobám jim předejte i tento pokyn.

POZORNOST!

S užíváním alkoholu, léků a drog, jakož i v důsledku nemoci, horečky a únavy se může vaše reakce zhoršit. V takových případech nepoužívejte elektrické spotřebiče!

- ◊ Elektrické spotřebiče skladujte v původním měkkém balení a mimo dosah dětí.
- ◊ Při prostojích, přestávkách v práci, seřizování, výměně příslušenství a údržbě vždy odpojte síťovou zástrčku.
- ◊ Nikdy nepřenášejte elektrická zařízení za propojovací kabel. Není dovoleno vyjmout zástrčku ze zásuvky pomoci vytáhnutí připojovácího kabelu.
- ◊ Před zapojením zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je přepínač v poloze číslo 0.

PROVOZNÍ DOPORUČENÍ

POZORNOST!

Během provozu se vyhněte kolmému vedení přístroje vzhledem k vyhřívané ploše. To způsobuje, že se horký vzduch odráží od povrchu a poté vtahuje

rotorem motoru. To způsobí zvýšení teploty uvnitř motoru, což by mohlo poškodit přístroj. Horkovzdušná pistole by měla být vedena v úhlu cca 45 ° vůči vyhřívané ploše. Předehřívejte obrobek v poloze spínače č. I z velké vzdálenosti. Poté přibližte produkt k trysce a zvyšte teplotu zpracování nastavením přepínače do polohy II. Před vypnutím přístroje jej přepněte do režimu s nižší teplotou po dobu 10–20 sekund, aby se ohřívací prvek ochladil. Tím se prodlouží životnost přístroje.

Odstraňování starých barev a laků

- ◊ Před ošetřením velkých povrchů otestujte přístroj na malé zkušební plošce.

- ◊ Při používání přístroje nepoužívejte k odstranění barviva mořicí prostředky
- ◊ Zapněte horkovzdušnou pistoli a nasměrujte proud vzduchu do oblasti barvy 8-10 cm, dokud se neobjeví bubliny. Změkčenou barvu odstraňte špachtlí nebo škrabkou a současně nasměrujte proud vzduchu dopředu a posouvejte jej kývavým pohybem doprava a doleva.
- ◊ Okraj špachtle nebo škrabky by se měl pravidelně čistit od zbytků staré barvy nebo tmelu.
- ◊ Při zpracování profilovaných povrchů zahřejte barvu nebo tmel a poté je odstraňte drátěným kartáčem.
- ◊ Povrchy, které jsou citlivé na působení tepla, by měly být pokryty nehořlavým materiálem. Je zakázáno nasměrovat proud horkého vzduchu na okenní tabule a jiné skleněné materiály.

SERVIS / PREVENCE

Před provedením všech postupů musí být přístroj odpojen od sítě.

Předpokladem pro dlouhodobé a bezpečné používání nástroje je jeho udržování v čistotě

MOŽNÉ PORUCHY A JAK JE ODSTRANIT

V tabulce je uveden seznam možných poruch zařízení, jejich pravděpodobných příčin a nápravných opatření:

Vnější projevy poruchy	Pravděpodobná příčina	Opatření
Po zapnutí nefunguje elektrický pohon stroje	Vadný spínač nebo zástrčka napájecího kabelu nebo montážního vodiče	Vyměňte napájecí kabel, spínač, zástrčku nebo sběrný uhlíkový kartáč
Vzduch je studený	Vadný topný článek	Nahradit topný článek

SK|SLOVENSKÝ
PRIEMYSELNÝ FÉN
PH1800
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	PH1800
Spotreba energie (W)	1800
Teplota vzduchu (°C)	400/600
Prietok vzduchu (l/min)	250/500
Napätie/Menovitá frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Max. spotreba energie, teplota, prietok vzduchu:	
Teplota	I: 400°C II: 600°C
Prietok vzduchu	I: 250 l/min II: 500 l/min
Trieda ochrany	dubla izolare
Ochrana	IP20
Hladina akustického tlaku a výkonu	<70
(merané podľa normy EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	
Úroveň vibrácií	< 2,5; uncertainty K= ±1,5
(merané podľa normy EN 60335-2-45)	

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

1. Dýza;
2. Bývanie;
3. Vetracie otvory.

Priemyselný fén je určený na:

- ◊ odstraňovanie vrstvy farby alebo laku, odstraňovanie nálepiek;
- ◊ zahrievanie hrdzavých kovových závitových spojov (na uľahčenie odskrutkovania), rozmrazovanie zamrznutých potrubí, zámkov dverí, západiek atď;
- ◊ zvýraznenie štruktúry dreva (táto operácia sa vykonáva pred lakovaním);
- ◊ pečenie náterov na drevo (dekoratívna operácia);
- ◊ Urýchlenie procesu maľovania alebo lakovania, obzvlášť účinné pri nanášaní farby alebo laku vo vrstvách. Odporúča sa vykonať skúšobné sušenie vzorky farby. Vzorku držte v určitej vzdialenosti od seba;
- ◊ odstraňovanie starého tmelu z okien;
- ◊ sušenie vlhkých predmetov a povrchov pred ďalším spracovaním;
- ◊ tvarovanie plastových obalov;
- ◊ stláčanie polyvinylalkoholových spojov pre vodiče;
- ◊ odstránenie linolea;
- ◊ pretváranie syntetických materiálov.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE MANIPULÁCIU S ELEKTRICKÝMI SPOTREBIČMI

VAROVANIE!

- ◊ Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, rizikom poranenia a požiarom dbajte na nasledujúce pokyny.
- ◊ Uistite sa, že dostupné sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
- ◊ Skontrolujte, či spotrebič a elektrické prípojky nie sú poškodené.
- ◊ Pripojte prívodný kábel k elektrickej sieti len vtedy, keď je motor vypnutý.
- ◊ Vo všeobecnosti platí, že spotrebič zapnite skôr, ako príde do kontaktu s materiálom.
- ◊ Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom. Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými predmetmi, ako sú:
- ◊ kovové rúrky;
- ◊ vykurovacie radiátory;
- ◊ variče;
- ◊ chladničky atď.
- ◊ Silné teplotné výkyvy môžu spôsobiť kondenzáciu na vodivých častiach. Pred zapnutím spotrebiča počkajte, kým dosiahne teplotu okolia.
- ◊ Spotrebič, náradie a odporúčané príslušenstvo používajte len na určený účel.
- ◊ Uistite sa, že je obrobok v pokoji. Na bezpečné uchytenie obrobkov použite upínacie zariadenia alebo zverák.
- ◊ Nenoste šperky ani voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť o pohyblivé časti. Dlhé vlasy si chráňte čelenkou alebo sieťkou. Noste protišmykovú obuv a ochranné rukavice.
- ◊ Pri práci nad hlavou alebo v prostredí s trieštivými, pilinovými alebo prašnými materiálmi vždy používajte ochranné okuliare a v prípade potreby si nasaďte respirátor.
- ◊ Uistite sa, že rebríky sú bezpečne umiestnené a stabilné.
- ◊ Chráňte elektrické spotrebiče pred vlhkosťou a dažďom. Nikdy ich neponárajte do vody.
- ◊ Pri práci vo vonkajšom prostredí používajte len schválené spotrebiče a predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.
- ◊ Nepracujte vo výbušnom prostredí.
- ◊ V prípade postúpenia tretím stranám im odovzdajte tieto pokyny.

VAROVANIE!

- ◊ Ak užívate alkohol, lieky alebo drogy, alebo ak ste chorí, v teple alebo unavení, vaša reakcia sa môže zhoršiť. V týchto prípadoch nepoužívajte elektrické spotrebiče!
- ◊ Elektrické spotrebiče skladujte v pôvodnom obale a mimo dosahu detí.

- ◊ Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, keď sa spotrebič nepoužíva, počas prestávok, nastavovacích prác, výmeny príslušenstva a údržby.
- ◊ Na prípojnom káble nikdy nenoste elektrické spotrebiče. Nevyťahujte sieťovú zástrčku zo zásuvky vytiahnutím prívodného kábla.
- ◊ Pred zasunutím zástrčky do zásuvky skontrolujte, či je prepínač v polohe 0.

ODPORÚČANIA NA POUŽÍVANIE

⚠ VAROVANIE!

- ◊ Počas prevádzky sa vyhýbajte pohybu fénu kolmo na ohrievaný povrch. To spôsobuje, že horúci vzduch sa odráža od povrchu a potom ho nasáva rotor motora. To spôsobuje zvýšenie teploty vo vnútri motora, čo môže fén poškodiť. Fén by sa mal pohybovať pod uhlom približne 45° vo vzťahu k povrchu, ktorý sa má ohrievať. Predhrievanie obrobku, ktorý sa má ohrievať, v polohe prepínača I, z veľkej vzdialenosti. Potom priblížte obrobok k dýze sušičky a nastavením prepínača do polohy II zvýšte teplotu spracovania. Pred vypnutím sušičky ju na 10-20 sekúnd prepnite na nižšiu prevádzkovú teplotu, aby sa ohrievacie teleso ochladilo. Tým sa predĺži životnosť nástroja.

Odstránenie starej farby a laku

- ◊ Pred ošetrením veľkých plôch vyskúšajte pôsobenie fénu na malej skúšobnej ploche.
- ◊ Pri používaní sušiča vlasov nepoužívajte na odstránenie farby leptacie prostriedky.
- ◊ Zapnite fén a nasmerujte prúd vzduchu na 8-10 cm dlhú plochu farby, kým sa neobjavia bubliny. Zmäknutú farbu odstráňte špachtľou alebo škrabkou, pričom prúd vzduchu nasmerujte pred nástroj a pohybujte ním doprava a doľava.
- ◊ Okraj špachtle alebo škrabky by sa mal pravidelne čistiť od zvyškov starej farby alebo tmelu.
- ◊ Pri práci na profilovaných povrchoch zahrejte farbu alebo tmel a potom ich odstráňte drôtenou kefou.
- ◊ Povrchy, ktoré by sa nemali zahrievať, zakryte nehorľavým materiálom. Nesmerujte prúd horúceho vzduchu na okenné tabule alebo iné sklenené materiály.

ÚDRŽBA / PREVENTÍVNA ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE!

Pred vykonávaním všetkých postupov vždy odpojte náradie od elektrickej siete.

Predpokladom dlhodobej a bezpečnej prevádzky je udržiavanie náradia v čistote.

MOŽNÉ PORUCHY A SPÔSOB ICH ODSTRAŇOVANIA

Zoznam možných porúch stroja, ich pravdepodobné príčiny a spôsoby odstránenia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Vonkajšie prejavy poruchy	Pravdepodobná príčina	Opatrenia
Po zapnutí nefunguje elektrický pohon stroja	Chybný spínač alebo zástrčka napájacieho kábla alebo montážneho vodiča	Vymeňte napájací kábel, spínač, zástrčku alebo zbernú uhlíkovú kefu
Vzduch je studený	Chybný vykurovací článok	Nahradiť vykurovací článok

PL|POLSKI
PRZEMYSŁOWA OPALARKA
PH1800
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PH1800
Moc (W)	1800
Temperatura powietrza (°C)	400/600
Przepływ powietrza (l/min)	250/500
Napięcie, częstotliwość (V/Hz)	220-240/50
Maks. pobór energii, temperatura, zużycie powietrza:	
Temperatura	I: 400°C II: 600°C
Zużycie powietrza	I: 250 l/min II: 500 l/min
Klasa ochrony	podwójna izolacja
Ochrona	IP20
Poziom ciśnienia akustycznego i mocy	<70
(pomiar wg EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	
Poziom wibracji	< 2,5 m/s2; uncertainty K= ±1,5
(pomiar wg EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	

PIS (*OBRAZEK 1)

1. dysza
2. korpus
3. otwory wentylacyjne

PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA

Przemysłowa opalarka przeznaczona jest do:

- ◊ usuwanie warstwy farby lub lakieru, usuwanie naklejek;
- ◊ rozgrzewanie zardzewiałych metalowych połączeń gwintowanych (w celu ułatwienia odkręcania), rozmrażanie zamarzniętych rur, zamków do drzwi, zasuw itp.;
- ◊ podkreślenie faktury drewna (operacja ta jest wykonywana przed lakierowaniem);
- ◊ wypalanie pokryć drewnianych (operacja dekoracyjna);
- ◊ przyspieszenie procesu farbowania lub lakierowania, szczególnie skuteczne przy nakładaniu farby lub lakieru warstwami. Zaleca się wykonanie próbnego wyschnięcia próbki farby. W takim przypadku próbkę należy trzymać w dużej odległości od siebie;
- ◊ usuwanie starej szpachli z okien;
- ◊ suszenie mokrych przedmiotów i powierzchni przed dalszą obróbką;
- ◊ formowanie opakowań z tworzyw sztucznych;
- ◊ kompresja połączeń poliwinylowych do przewodów;
- ◊ usuwanie linoleum;
- ◊ zmiany kształtu materiałów syntetycznych

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA POSTĘPOWANIA Z URZĄDZENIAMI ELEKTRYCZNYMI

Prosimy zwrócić uwagę na poniższe instrukcje, aby uchronić się przed porażeniem elektrycznym, ryzykiem obrażeń i pożarem.

- ◊ Należy upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe odpowiada danym podanym na etykiecie fabrycznej.
- ◊ Sprawdź urządzenie i połączenia elektryczne pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- ◊ Podłącz przewód zasilający do sieci tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony.
- ◊ Urządzenia z reguły włącza się przed kontaktem z materiałem.

◊ Chroń się przed porażeniem elektrycznym. Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak:

- rury metalowe;
- grzejniki;
- kuchenki
- lodówki itp.

◊ Silne wahania temperatury mogą powodować skraplanie się pary na częściach przewodzących. Przed włączeniem urządzenia odczekaj, aż temperatura urządzenia zrówna się z temperaturą otoczenia.

◊ Używaj urządzeń, narzędzi i zalecanych akcesoriów wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

◊ Upewnij się, że obrabiany przedmiot jest nieruchomy. Używaj przyrządów lub imadła, aby bezpiecznie przytrzymać obrabiane przedmioty.

◊ Nie noś biżuterii ani luźnej odzieży, która może zostać wciągnięta przez ruchome części. Chroń długie włosy opaską lub siatką. Noś obuwie antypoślizgowe i rękawice ochronne.

◊ Podczas pracy z powstawaniem drzazg, trocin i pyłu, a także podczas pracy nad głową, zawsze noś okulary ochronne, w razie potrzeby użyj respiratora.

◊ Zwróć uwagę na stabilny, niezawodny montaż drabiny.

◊ Chroń urządzenia elektryczne przed wilgocią i deszczem. Nigdy nie zanurzaj ich w wodzie.

◊ Podczas pracy na zewnątrz należy używać wyłącznie zatwierdzonych urządzeń i przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz.

◊ Eksploatacja w atmosferze wybuchowej jest niedozwolona.

◊ W przypadku przekazywania osobom trzecim narzędzia im należy przekazać niniejszą instrukcję.

⚠ **Alkohol, leki i narkotyki, a także choroba, gorączka i zmęczenie mogą pogorszyć twoją reakcję. W takich przypadkach nie należy używać urządzeń elektrycznych!**

◊ Przechowuj urządzenia elektryczne w oryginalnym opakowaniu i poza zasięgiem dzieci.

◊ W czasie przestojów, przerw w pracy, prac regulacyjnych, wymiany akcesoriów i konserwacji należy zawsze wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

◊ Nigdy nie przenoś urządzeń elektrycznych na kablu przyłączeniowym. Nie wolno wyjmować wtyczki z gniazdka poprzez wyciągnięcie kabla przyłączeniowego.

◊ Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji 0.

ZALECENIA DO PRACY. UWAGA!

Podczas pracy należy unikać prostopadłego prowadzenia suszarki do nagrzanej powierzchni.

Powoduje to odbicie gorącego powietrza od powierzchni, a następnie wciągnięcie go do wirnika silnika. Prowadzi to do wzrostu temperatury wewnątrz silnika, co grozi uszkodzeniem opalarki. Techniczną opalarkę należy prowadzić pod kątem około 45° w stosunku do ogrzewanej powierzchni. Podgrzać przedmiot obrabiany w pozycji przełącznika I, z dużej odległości. Następnie zbliż produkt do dyszy opalarki i zwiększ temperaturę obróbki ustawiając przełącznik w pozycji II. Przed wyłączeniem opalarki przełącz ją na tryb niższej temperatury na 10-20 sekund w celu schłodzenia elementu grzejnego. Przedłuży to żywotność narzędzia.

USUWANIE STAREJ FARBY I LAKIERU

◊ Przed obróbką dużych powierzchni konieczne jest przetestowanie działania suszarki do włosów na małej powierzchni testowej.

◊ Podczas korzystania z opalarki nie używaj środków wytrawiających do usuwania farby. Włącz opalarkę i skieruj strumień powietrza na obszar farby 8-10 cm, aż pojawią się bąbelki. Zmiękczoną farbę należy usunąć szpachelką lub skrobaczką, kierując strumień powietrza przed narzędzie, przesuwając je w prawo i w lewo.

◊ Krawędź szpatułki lub skrobaka należy okresowo czyścić z resztek starej farby lub szpachli.

◊ Podczas obróbki profilowanych powierzchni konieczne jest podgrzanie farby lub szpachli, a następnie usunięcie ich szczotką drucianą.

◊ Powierzchnie niepożądane do ogrzewania należy przykryć materiałem niepalnym. Zabrania się kierowania strumienia gorącego powietrza na szyby okienne i inne materiały szklane.

KONSERWACJA / ZAPOBIEGANIE

⚠ **Przed wykonaniem wszystkich procedur narzędzie należy odłączyć od sieci.**

Warunkiem długotrwałej i bezpiecznej eksploatacji narzędzia jest utrzymanie go w czystości.

MOŻLIWE USTERKI I ROZWIĄZANIA

Listę możliwych awarii maszyny, ich prawdopodobnych przyczyn i środków zaradczych podano w tabeli:

Zewnętrzny przejaw wadliwości	Prawdopodobny przyczyna	Sposob usunięcia
Po włączeniu napęd elektryczny maszyny nie działa	Wadliwy przełącznik lub wtyczka przewodu zasilającego lub przewodów montażowych	Wymień przełącznik, wtyczkę lub przewód zasilający szczotki
Doprowadzane jest zimne powietrze	Nieczynny element grzewczy	Wymień Element grzewczy

---

BG|БЪЛГАРСКИ
ПИСТОЛЕТ ЗА ГОРЕЩ ВЪЗДУХ
PH1800
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Model	PH1800
Потребляема мощност (Вт)	1800
Температура на въздуха (°C)	400/600
Поток на въздуха (л/мин)	250/500
Макс. мощност, температура, въздушен поток:	
Температура	I: 400°C II: 600°C
Въздушен поток	I: 250 l/min II: 500 l/min
Клас на защита	двойна изолация
Защита	IP20
Ниво на шум (dB(A))	<70
(измерено според EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	
Ниво на вибрации (m/s^2)	< 2,5; неточност K= ±1,5
(измерено според EN 60335-2-45)	

Описание на устройството (Рис. 1)

1. Дюза;
2. Корпус;
3. Вентилационни отвори.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Индустриалният пистолет за горещ въздух е предназначена за:

◊ премахване на слой боя или лак, премахване на стикери;

◊ загряване на ръждясали метални резбови съединения (за улесняване на разхлабването), размразяване на замръзнали тръби, брави на вратата, болтове и т.н.;

◊ подчертаване на текстурата на дървесината (тази операция се извършва преди лакиране);

◊ обгаряне на дървени покрития (декоративна операция);

◊ ускоряване на процеса на боядисване или лакиране, особено ефективен при нанасяне на боя или лак на слоеве. Препоръчва се да се тества суха проба от боя. В този случай пробата трябва да се държи далеч от себе си на голямо разстояние;

- ◊ премахване на стара замазка от прозорци;
- ◊ сушене на мокри предмети и повърхности преди допълнителна
- ◊ обработка;
- ◊ формирането на пластмасови опаковки;
- ◊ компресия на поливинилови съединения за проводници;
- ◊ отстраняване на линолеум;
- ◊ промени във формата на синтетични материали.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УСТРОЙСТВА

ВНИМАНИЕ!

Моля, обърнете внимание на следните инструкции за защита от токов удар, риск от нараняване и пожар.

- ◊ Моля, уверете се, че наличното мрежово напрежение съвпада с данните, посочени на табелката.
- ◊ Проверете уреда и електрическите връзки за евентуални повреди.
- ◊ Свържете свързващия кабел към мрежата само с изключен двигател.
- ◊ Устройствата обикновено се включват преди контакт с материала.
- ◊ Защитете се от токови удари. Избягвайте контакт с тялото със заземени предмети, като например:
- ◊ метални тръби;
- ◊ отоплителни радиатори;
- ◊ котлони;
- ◊ хладилници и т.н.
- ◊ Силните температурни колебания могат да причинят образуване на конденз върху проводими части. Преди да включите устройството, изчакайте, докато температурата на устройството се изравни с температурата на околната среда.
- ◊ Използвайте уреди, инструменти и препоръчани аксесоари само по предназначение.
- ◊ Дръжте детайла неподвижен. Използвайте затягащи устройства или менгеме за закрепване на детайлите.
- ◊ Не носете украшения или свободни дрехи, които могат да бъдат хванати в движещи се части. Защитете дългата коса или с превръзка, или с мрежа. Носете нехлъзгащи се обувки и предпазни ръкавици.
- ◊ Когато работите и се образуват фрагменти, дървени стърготини и прах, както и когато работите над главата си, винаги изпълнявайте работата с предпазни очила и, ако е необходимо, използвайте респиратор.
- ◊ Обърнете внимание на стабилната, надеждна инсталация на строителни стълби.
- ◊ Защитете електрическите уреди от влага и дъжд. Никога не ги потапяйте във вода.
- ◊ Когато работите на открито, използвайте само одобрено оборудване и удължителни кабели, предназначени за употреба на открито.
- ◊ Не работете в експлозивна атмосфера.
- ◊ Когато прехвърляте инструмента на трети страни, трябва да им прехвърлите тези инструкции

ВНИМАНИЕ!

Ако употребявате алкохол, лекарства и наркотици или поради заболяване, температура и умора, реакцията ви може да се вложи. В такива случаи не използвайте електрически уреди!

- ◊ Съхранявайте електрическите уреди в оригиналните си опаковки и на място, недостъпно за деца.Ако има прекъсвания, паузи по време на работа, настройка, смяна на аксесоари и поддръжка, винаги изключвайте щепсела на захранването от контакта.
- ◊ Никога не носете електрически уреди за свързващия кабел. Не е позволено да вадите щепсела от контакта чрез издърпване на свързващия кабел.
- ◊ Преди да поставите щепсела в контакта, проверете дали превключвателят е в положение 0

ПРЕПОРЪКИ ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ!

По време на работа трябва да се избягва перпендикулярното насочване на пистолета по отношение на нагрятата повърхност. Това води до отразяване на горещия въздух от повърхността и след това го вкарва в ротора на двигателя. Това води до повишаване на температурата вътре в двигателя, което заплашва да повреди пистолета. Промишления пистолет трябва да се държи под ъгъл около 45° по отношение на нагрятата повърхност. Загрейте детайла в положение на превключвателя I, на голямо разстояние. След това приближете пистолета и увеличете температурата на обработка, като поставите превключвателя в позиция II. Преди да изключите пистолета, превключете го за 10-20 секунди в режим на работа с по-ниска температура, за да охладите нагревателния елемент. Това ще удължи живота на инструмента.

Премахване на стара боя и лак

- ◊ Преди да обработите големи повърхности, е необходимо да се тества ефектът от пистолета върху тестов участък на малка площ.
- ◊ Когато използвате пистолета, не използвайте средство за разяждане, за да премахнете боята.
- ◊ Включете пистолета и насочете въздушния поток към областта на боята 8-10 см, докато има мехурчета. Отстранете омекотената боя с шпатула или цикли, като същевременно насочвате въздушния поток пред инструмента, преместваики го наляво и надясно.
- ◊ Краят на ножа за шпакловка или цикли трябва периодично да се почиства от остатъците от стара боя или замазка.
- ◊ При обработка на профилни повърхности е необходимо да загреете боята или замазката и след това да я отстраните с телена четка.
- ◊ Повърхностите, където е нежелателно нагряването, трябва да бъдат покрити с негорим материал. Забранено е насочването на поток горещ въздух към стъклата на прозорците и други стъклени материали.

ОБСЛУЖВАНЕ / ПРОФИЛАКТИКА

ВНИМАНИЕ!

Преди да извършите процедури, инструментът трябва да бъде изключен от мрежата.

Предпоставка за дългосрочна и безопасна работа на инструмента е да се поддържа чист.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И СПОСОБИ ЗА РЕШЕНИЕ

Списъкът на възможните неизправности на машината, техните вероятни причини и средства за отстраняване е даден в таблицата:

Външно проявление на неизправност	Вероятна причина	Способ за решение
При включване, електрическото устройство на машината не работи	Неизправен превключвател или щепсел в захранващия кабел или монтажен кабел	Сменете превключвателя, щепсела или захранващия кабел
Подава се студен въздух	Повреден нагревателен елемент	Сменете нагревателния елемент

RO|ROMÂNĂ

FEON INDUSTRIAL

PH1800

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	PH1800
Putere nominală (W)	1800
Temperatura aerului (°C)	400/600
Flux de aer (L/min)	250/500
Tensiune (V/Hz)	220-240/50

Putere maxima intrare, temperatura, debitul de aer:	
Temperatura	I: 400°C II: 600°C
Debitul de aer	I: 250 l/min II: 500 l/min
Clasa de protectie	dubla izolare
Protectie	IP20
Presiune acustica si nivel de putere (dB(A))	<70
(masurat conform EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	
Nivel de vibratii (m/s^2)	< 2,5; uncertainty K= ±1,5
(masurat conform EN 60335-2-45)	

Descriere (Des. 1)*

1. Duza;
2. Carcasă;
3. Orificii de ventilație.

Pistolul cu aer cald industrial este proiectat pentru a face următoarele:

- ◊ îndepărtarea straturilor de vopsea sau lac, îndepărtarea etichetelor;
- ◊ îmbinări filetate metalice ruginite (pentru a facilita slăbirea), dezghețarea țevilor înghețate, a ușilor, a șuruburilor etc .;
- ◊ subliniază textura lemnului (această operațiune se efectuează înainte de curățare);
- ◊ arderea acoperirilor din lemn (funcționare decorativă);
- ◊ accelerarea procesului de vopsire sau lăcuire este deosebit de eficientă atunci când se aplică straturi de vopsea sau lac. Se recomandă efectuarea unei vopsea de uscare a probelor de testare. În acest caz, eșantionul trebuie ținut departe de dvs. la o distanță mare;
- ◊ îndepărtarea chitului vechi de la ferestre;
- ◊ uscarea elementelor umede și a suprafețelor înainte de tratarea ulterioară;
- ◊ formarea ambalajelor din plastic;
- ◊ compuși de comprimare din polivinil pentru fire;
- ◊ îndepărtarea linoleumului;
- ◊ schimbarea formei de materiale sintetice.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZAREA APARATELOR ELECTRICE

⚠ ATENȚIE

Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, a riscului de răniri și de incendiu.

Asigurați-vă că tensiunea de alimentare disponibilă corespunde datelor de pe plăcuța de identificare.

- ◊ Verificați dacă aparatul și conexiunile electrice sunt deteriorate.
- ◊ Conectați cablul pentru a vă conecta la rețea numai când motorul este oprit.
- ◊ Dispozitivele trebuiesc pornite, de obicei, până la contactul cu materialul
- ◊ Protejați-vă de șocuri electrice. Evitați contactul cu corpul cu obiecte împământate, cum ar fi:
- ◊ țevi metalice;
- ◊ radiatoare;
- ◊ plite;
- ◊ frigidere, etc.
- ◊ Fluctuațiile puternice ale temperaturii pot provoca condensarea pe părțile conductoare de curent. Înainte de a porni, așteptați până când temperatura dispozitivului va fi egală cu temperatura ambiantă.
- ◊ Utilizați echipamentele, sculele și accesoriile recomandate numai în scopul propus.
- ◊ Asigurați-vă că piesa de prelucrat este imobilă. Utilizați cleme sau un suport pentru fixarea sigură a pieselor.
- ◊ Nu purtați bijuterii sau haine libere care pot fi prinse în părțile în mișcare. Parul lung ar trebui să fie în bandaj sau plasă. Purtați încălțăminte și mănuși de protecție.
- ◊ Dacă lucrați în legătură cu formarea fragmentelor, a așchiilor și a prafului, precum și a celor care lucrează deasupra conduceți întotdeauna munca în ochelari de protecție, utilizați, dacă este necesar, un aparat respirator.
- ◊ Acordați atenție instalării stabile și sigure a scărilor.
- ◊ Protejați aparatele împotriva umezelii și a ploii. Nu le scufundați niciodată în apă.
- ◊ Când lucrați în exterior, utilizați numai dispozitive aprobate și cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior.
- ◊ Nu operați într-o atmosferă explozivă.
- ◊ Când transferați către terți, trebuie să le oferiți aceste instrucțiuni.

⚠ ATENȚIE

Consumul de alcool, medicamente și droguri, precum și de boală, temperatură și oboseală vă pot deteriora reacția. Nu utilizați aparate electrice în astfel de cazuri!

- ◊ Păstrați aparatele electrice în lipiciul original, lipit, ambalat și fără acces la copii.
- ◊ Când întrerupeți timpul de funcționare, reglajele, schimbarea accesoriilor și a produselor de întreținere întotdeauna scoateți fișa de alimentare.
- ◊ În orice caz, nu purtați aparate prinse de cablul de conectare. Nu este permisă scoaterea fișei din priză prin tragerea cablului de conectare.
- ◊ Înainte de a introduce fișa în priză, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția 0.

INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE

⚠ ATENȚIE

Întimpulfuncționării, evitațiarmadecăldură dereferință perpendiculară înraportcusuprafața încălzită. Aceasta duce la o reflectare a suprafeței aerului fierbinte și apoi la retragerea motorului său rotor. Aceasta duce la o creștere a temperaturii în interiorul motorului, care poate deteriora pistolul de încălzire. Arzătorul tehnic de căldură trebuie să se desprindă la un unghi de aproximativ 45° față de suprafața încălzită. Piesa de prelucrat

preîncălzită în poziție cu comutatorul I, la distanța mare. Apoi aduceți produsul la arzătorul de căldură al duzei și îmbunătățiți temperatura de procesare, comutatorul în poziția II. Înainte de a opri pistolul de încălzire, ar trebui să îl comutați timp de 10-20 de secunde în funcțiune la o temperatură mai mică pentru a răci elementul de încălzire. Acest lucru va prelungi durata de viață a instrumentului

Îndepărtarea vopselei și a lacului vechi

- ◊ Înainte de a lucra pe suprafețe mari, trebuie să testați efectul zonei mici de testare a pistolului de căldură.
- ◊ Dacă utilizați un pistol de căldură, nu folosiți agenți de decapare pentru îndepărtarea vopselei.
- ◊ Porniți o pistol de căldură și direcționați fluxul de aer spre zona de vopsea de 8-10 cm lungime până la apariția bulelor. Scoateți spatulul sau ciclul de vopsea înmuiat, în timp ce fluxul de aer este îndreptat spre instrument, deplasându-l dintr-o parte în alta.
- ◊ Marginea unei spatule sau a unui ciclu trebuie să fie curățată periodic din resturile vechii vopsele sau chituri.
- ◊ La prelucrarea suprafețelor profilate ar trebui să fie arse de vopsea sau chit, apoi scoateți-l cu o perie de sârmă.
- ◊ Suprafețele care sunt nedorite la încălzire trebuie acoperite cu un material incombustibil. Nu îndreptați niciodată aerul fierbinte asupra geamurilor și a altor materiale din sticlă.

ÎNTREȚINERE / PREVENIRE

⚠ ATENȚIE

Înainte de a efectua toate procedurile, instrumentul trebuie deconectat de la rețea.

O condiție prealabilă pentru funcționarea pe termen lung și în condiții de siguranță a instrumentului este păstrarea curată a lui.

DEPANARE

Lista posibilelor disfuncționalități ale mașinii, cauzele probabile și remedierile date în tabelul de mai jos:

Semnele exterioare ale funcționării	Motiv probabil	Modalități de reparare

La pornire, unitatea electrică nu funcționează	Întrerupeți defectul sau conectați cablul de alimentare sau conductorii de instalare	Înlocuiți comutatorul, ștecherul sau cablul de alimentare, periile
Este suflat aer rece	Elementul de încălzire este în afara comenzii	Înlocuiți elementul de încălzire

HU|MAGYAR
IPARI HŐLÉGFÚVÓ
PH1800
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PH1800
Felvett teljesítmény (W)	1800
Levegő hőmérséklete (°C)	400/600
Légáramlás (l/min)	250/500
Feszültség/frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Max. felvett teljesítmény, hőmérséklet, légáramlás:	
Hőmérséklet	I: 400°C II: 600°C
Légáramlás	I: 250 l/min II: 500 l/min
Érintésvédelmi osztály:	podvójna izolacja
Védettség	IP20
Hangnyomásszint és hangteljesítmény szint	<70
(EN 60335-1 / EN 60335-2-45 szerint mérve)	
Vibráció szintje	< 2,5 m/s2; uncertainty K= ±1,5
(EN 60335-2-45 szerint mérve)	

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. fúvóka;
2. gépház;
3. szellőzőnyílások

HASZNÁLATI ÚZÓTMUTATÓ

A SZERSZÁM RENDELTETÉSE

Az ipari hőlégfúvót a következőkre tervezték:

- ◊ festék- vagy lakkréteg eltávolítása, matricák eltávolítása;
- ◊ rozsdásodott fém csavarkötések melegítése (a könnyebb kicsavarodás érdekében), fagyott csövek, ajtózárak, reteszek stb. leolvasztása;
- ◊ a fa struktúrájának kiemelése (ezt a műveletet a lakkozás előtt kell elvégezni);
- ◊ faburkolatok égetése (díszítésre szolgáló művelet);
- ◊ a festés vagy lakkozás folyamatának felgyorsítása, különösen hatékony a festék vagy lakk réteges felhordásakor. Célszerű a festékminta próbaszárítását végezni. Ilyenkor tartsa a mintát nagy távolságra magától;
- ◊ a régi gitt eltávolítása az ablakokról;
- ◊ a nedves tárgyak és felületek szárítása a további feldolgozás előtt;
- ◊ műanyag csomagolás kialakítása;
- ◊ vezetékekhez való polivinil csatlakozók összenyomása
- ◊ linóleum eltávolítása;
- ◊ szintetikus anyagok alakváltoztatása.

AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi utasításokat az áramütés, a sérülés és a tűz elleni védelem érdekében.

- ◊ Győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megfelel a gyári címkén feltüntetett adatoknak.
- ◊ Ellenőrizze az elektromos készüléket és az elektromos csatlakozókat az esetleges sérülések jelenlétére vonatkozóan.
- ◊ A csatlakozókábelt csak akkor csatlakoztassa a hálózathoz, ha a motor ki van kapcsolva.
- ◊ A készülékeket általában az anyaggal való érintkezés előtt be kell kapcsolni.
- ◊ Védje magát az áramütéstől. Kerülje el, hogy a teste földelt tárgyakkal érintkezzen, mint pl.:
  - fémcsövekkel;
  - fűtőtestekkel;
  - tűzhelyekkel;
  - hűtőszekrényekkel stb.
- ◊ Az erős hőmérséklet-ingadozások páralecsapódást okozhatnak az áramvezető részeken. A gép bekapcsolása előtt várja meg, amíg a gép hőmérséklete eléri a környezeti hőmérsékletet.
- ◊ A készülékeket, szerszámokat és az ajánlott tartozékokat csak rendeltetésszerűen használja.
- ◊ Biztosítsa a munkadarab mozdulatlanságát. A munkadarabok biztonságos rögzítéséhez használjon szorítószerkezeteket vagy satut.
- ◊ Ne viseljen ékszereket vagy bő ruhát, amely beakadhat a gép. Védje a hosszú hajat fejpánttal vagy hálóval. mozgó részeibe. Viseljen csúszásmentes cipőt és védőkesztyűt.
- ◊ A szilánkok, fűrészpor és por képződésével járó munkákat, valamint a fej fölött végzett munkákat mindig védőszemüvegben kell végezni, szükség esetén légzőkészüléket kell használni.
- ◊ Ügyeljen a létrák stabil, biztonságos felállítására.
- ◊ Védje az elektromos készülékeket a nedvességtől és az esőtől. Soha ne merítse a készülékeket vízbe.
- ◊ A szabadban végzett munka során csak a kültéri használatra tervezett, minősített készülékeket és hosszabbító kábeleket használja.
- ◊ Ne működtesse a szerszámot robbanásveszélyes környezetben.
- ◊ Ha a gépet harmadik személynek adja át, ezt a használati útmutatót is át kell adni nekik.

Alkohol fogyasztása, gyógyszerek és kábítószerek szedése, illetve betegségek, láz és fáradtság ronthatja a reakcióját. Ilyen esetekben ne használjon elektromos készülékeket!

- ◊ Az elektromos készülékeket az eredeti csomagolásban, gyermekektől elzárva tárolja.
- ◊ Leállások, munkaszünetek, beállítási munkák, tartozékok cseréje és karbantartás esetén mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatból.
- ◊ Semmilyen esetben ne hordozzon elektromos készülékeket a tápkábelnél fogva. Ne húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból a tápkábel kirántásával.
- ◊ Mielőtt behelyezi a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló 0 állásban van.

MUNKAVÉGZÉSI TANÁCSOK

FIGYELEM!

Munka közben kerülje, hogy a hőlégfúvót a felmelegítendő felületre merőlegesen vezesse. Ez azt eredményezi, hogy a forró levegő visszaverődik a felületről, majd a motor rotorja beszívja. Ez a hőmérséklet növekedéséhez vezet a motor belsejében, ami a hőlégfúvó károsodásával fenyeget. Az ipari hőlégfúvót a felmelegítendő felülethez képest körülbelül 45°-os szögben kell vezetni. Melegítse elő a munkadarabot I. kapcsolóállásban, nagy távolságból. Ezután vigye közelebb a munkadarabot a hőlégfúvó fúvókához, és növelje a kezelési hőmérsékletet a kapcsoló II. állásba állításával. A hőlégfúvó kikapcsolása előtt kapcsolja az alacsonyabb hőmérsékletű üzemmódba 10-20 másodpercre, hogy a fűtőelem lehűljön. Ez meghosszabbítja a szerszám élettartamát.

РЕГИ ФЕСТЕК ÉS LAKK ELTÁVOLÍTÁSA

- ◊ Nagy felületek kezelése előtt próbálja ki a hőlégfúvó működését egy kis próbaterületen.
- ◊ Hőlégfúvó használatakor ne használjon pácolószert a festék eltávolításához.
- ◊ Kapcsolja be a hőlégfúvót, és irányítsa a légáramot a 8-10 cm-es festékterületre, amíg buborékok nem jelennek meg. A meglágyult festéket spatulával vagy kaparóval távolítsa el, miközben a légáramot a szerszám elé irányítja, jobbra-balra mozgatva.
- ◊ A spatula vagy kaparó szélét rendszeresen meg kell tisztítani a régi festék vagy gitt maradványaitól.
- ◊ Profilfelületek kezelésekor melegítse fel a festéket vagy gittet, majd drótkefével távolítsa el.
- ◊ Azokat a felületeket, amelyeket nem kívánatos melegíteni, fedje le nem éghető anyaggal. Tilos forró levegősugarat ablaküvegekre és egyéb üveganyagokra irányítani.

SZERVIZELÉS/KARBANTARTÁS

⚠ **Az összes művelet elvégzése előtt a szerszámot le kell választani a hálózatról.**

A szerszám hosszú távú és biztonságos használatának előfeltétele a tisztán tartása.

LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK KIJAVÍTÁSA

A gép lehetséges meghibásodásainak listája, azok valószínű okai és kijavítása az alábbi táblázatban található:

Meghibásodás külső megnyilvánulása	Valószínű ok	Kijavítás módszere
Bekapcsoláskor a gép elektromos hajtása nem működik	Hibás kapcsoló vagy dugó a tápkábelben vagy a szerelési vezetékekben	Cserélje ki a kapcsolót, a dugót vagy a kefe tápkábelt.
Gép hideg levegőt juttat	Hibás fűtőelem	Cserélje ki a fűtőelemet

---

RU | РУССКИЙ

ФЕН ПРОМЫШЛЕННЫЙ
PH1800
ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PH1800
Потребляемая мощность (Вт)	1800
Температура воздуха (°C)	400/600
Поток воздуха (л/мин)	250/500
Напряжение / Частота (В/Гц)	220-240/50
Макс. потребляемая мощность, температура, расход воздуха:	
Температура	I: 400°C II: 600°C
Расход воздуха	I: 250 l/min II: 500 l/min
Класс защиты	двойная изоляция
Защита	IP20
Звуковое давление и уровень мощности (дБ(А))	<70
(измеряется в соответствии с EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	
Уровень вибрации (m/s^2)	< 2,5; погрешность K= ±1,5
(измеряется в соответствии с EN 60335-2-45)	

Описание частей рисунок (Рис. 1)*

1. Сопло;
2. Корпус;
3. Звентиляционные отверстия

НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Промышленный фен предназначен для:

- ◊ снятия слоя краски или лака, снятия наклеек;
- ◊ прогрева заржавевших металлических резьбовых соединений (для облегчения откручивания), размораживания замерзших труб, дверных замков, засовов и т.д.;
- ◊ подчеркивания древесной текстуры, (данная операция проводится перед лакировкой);
- ◊ обжигания древесных покрытий (декоративная операция);
- ◊ ускорения процесса покраски или лакировки, особенно эффективно при нанесении краски или лака слоями. Рекомендуется произвести пробную сушку образца краски. При этом образец следует держать на большом расстоянии от себя;
- ◊ снятия старой шпаклевки с окон;
- ◊ сушки влажных предметов и поверхностей перед дальнейшей обработкой;
- ◊ формирования пластиковой упаковки;
- ◊ сжатия поливиниловых соединений для проводов;
- ◊ снятия линолеума;
- ◊ изменения формы синтетических материалов.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Пожалуйста, обращайте внимание на следующие указания, для защиты от электрических ударов, риска ранений и пожаров.

- ◊ Пожалуйста, убедитесь в том, что имеющееся напряжение в сети соответствует данным, указанным на заводской наклейке.
- ◊ Проверьте электроприбор и электрические подключения на возможные повреждения.
- ◊ Присоединительный кабель подключать в сеть только при выключенном моторе.
- ◊ Приборы, как правило, включать до контакта с материалом
- ◊ Защищайте себя от электрических ударов. Избегайте контакта тела с заземлёнными предметами, такими как:
  - ◊ металлические трубы;
  - ◊ радиаторы отопления;
  - ◊ плиты;
  - ◊ холодильники и т.д.
- ◊ Сильные температурные колебания могут вызвать образование конденсата на токопроводящих частях. Перед включением прибора выждите, пока температура прибора сравняется с температурой окружающей среды.
- ◊ Используйте приборы, инструменты и рекомендованные принадлежности только по назначению.
- ◊ Обеспечьте неподвижность заготовки. Используйте зажимные приспособления или тиски для надёжного крепления заготовок.
- ◊ Не носите украшения и свободную одежду, которые могут захватываться подвижными частями. Длинные волосы защищайте либо повязкой, либо сеткой. Носите нескользящую обувь и защитные рукавицы.
- ◊ При работах, связанных с образованием осколков, опилок и пыли, а также при работах над головой всегда вести работы в защитных очках, при необходимости пользоваться респиратором.
- ◊ Обращать внимание на устойчивую, надёжную установку лестниц.
- ◊ Защищайте электроприборы от влаги и дождя. Никогда не погружайте их в воду.

- ◊ При работах на открытом пространстве пользуйтесь только допущенными приборами и удлинительными кабелями, предназначенными для наружных работ.
- ◊ Не допускается эксплуатация во взрывоопасной атмосфере.
- ◊ При передаче третьим лицам, следует передать им эту инструкцию.

ВНИМАНИЕ!

При употреблении алкоголя, медикаментов и наркотиков, а также вследствие болезни, температуры и усталости Ваша реакция может ухудшаться. Не пользуйтесь электроприборами в таких случаях!

- ◊ Храните электроприборы в оригинальной упаковке и без доступа к ним детей.
- ◊ При простоях, паузах в работе, работах по настройке, смене принадлежностей и технического ухода всегда извлекать сетевой штекер из розетки.
- ◊ Ни в коем случае не носить электроприборы на присоединительном кабеле. Не допускается извлечение штекера из розетки выдергиванием присоединительного кабеля.
- ◊ Перед тем как вставлять штепсель в розетку, следует убедиться в том, что переключатель находится в положении 0.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРИ РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ!

Во время работы следует избегать перпендикулярного ведения фена по отношению к обогреваемой поверхности. Это приводит к отражению горячего воздуха поверхностью, а затем втягиванию его ротором двигателя. Это приводит к повышению температуры внутри двигателя, что грозит повреждением фена. Технический фен следует вести под углом около 45° по отношению к обогреваемой поверхности. Предварительно нагреть, обрабатываемое изделие в положении переключателя I, с большого расстояния. Потом приблизить изделие к соплу фена и повысить температуру обработки, установив переключатель в положение II. Перед выключением фена следует переключить его на 10-20 секунд в режим работы с более низкой температурой, с целью охлаждения обогревательного элемента. Это продлит срок службы инструмента.

Снятие старой краски и лака

- ◊ Перед обработкой больших поверхностей необходимо испытать действие фена на пробном участке маленькой площади.
- ◊ При использовании фена не употребляйте травильные вещества для снятия краски.
- ◊ Включить фен и направить поток воздуха на участок краски 8-10 см, до тех пор, пока не появятся пузырьки. Размягченную краску удалять шпателем или циклей, при этом поток воздуха направлять перед инструментом, перемещая его вправо-влево.
- ◊ Кромку шпателя или цикли необходимо периодически очищать от остатков старой краски или шпатлевки.
- ◊ При обработке профильных поверхностей необходимо прогреть краску или шпатлевку, а потом удалить ее проволочной щеткой.
- ◊ Поверхности, нагревание которых нежелательно, накрыть негорючим материалом. Запрещается направлять струю горячего воздуха, на оконные стекла, и другие стеклянные материалы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ / ПРОФИЛАКТИКА

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением всех процедур инструмент обязательно отключить от сети.

Обязательным условием для долгосрочной и безопасной эксплуатации инструмента является содержание его в чистоте.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Перечень возможных неисправностей машины, их вероятных причин и способов устранения приведен в таблице:

Внешнее проявление неисправности	Вероятная причина	Способ устранения
При включении электропривод машины не работает	Неисправен выключатель или вилка в шнуре питания или в монтажных проводниках	Заменить выключатель, вилку или шнур питания щетки
Подается холодный воздух	Неисправен нагревательный элемент	Заменить нагревательный элемент

UA|УКРАЇНСЬКА
ФЕН ПРОМИСЛОВИЙ
PH1800
ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	PH1800
Споживана потужність (Вт)	1800
Температура воздуху (°C)	400/600
Потік повітря (л/хв)	250/500
Напруга / Частота,) (В/Гц)	220-240/50
Макс. Здатність до дії, температура, зміна температури:	
Температура	I: 400°C II: 600°C
Зміна температури	I: 250 l/min II: 500 l/min
Клас захисту	подвійна ізоляція
Захист	IP20
Звуковий тиск та рівень потужності, (дБ(А))	<70
(виміряно згідно з EN 60335-1 / EN 60335-2-45)	
Рівень вібрації (м/с^2)	< 2,5; похибка K= ±1,5
(виміряно згідно з EN 60335-2-45)	

Опис пристрою (мал. 1)

1. Сопло;
2. Корпус;
3. Вентиляційні отвори.

ПРИЗНАЧЕННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Промисловий фен призначений для:

- ◊ зняття шару фарби або лаку, зняття наклейок;
- ◊ прогріву заржавілих металевих різьбових з'єднань (для полегшення відкручування), розморожування замерзлих труб, дверних замків, засувів і т.д;
- ◊ підкреслення деревної текстури, (дана операція проводиться перед лакуванням);
- ◊ обпалення деревних покриттів (декоративна операція);
- ◊ прискорення процесу фарбування або лакування, особливо ефективно при нанесенні фарби або лаку шарами. Рекомендується провести пробне сушку зразка фарби. При цьому зразок слід тримати від себе на великій відстані;
- ◊ зняття старої шпаклівки з вікон;
- ◊ сушіння вологих предметів і поверхонь перед подальшої
- ◊ обробкою;
- ◊ формування пластикової упаковки;
- ◊ стиснення полівініловий сполук для проводів;
- ◊ зняття лінолеуму;
- ◊ зміни форми синтетичних матеріалів.

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ПРИ ПОВОДЖЕННІ З ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ

УВАГА!

Будь ласка, переконайтеся в тому, що наявне напруга в мережі відповідає даним, зазначеним на заводському щитку.

- Перевірте електроприлад і електричні підключення на можливі пошкодження.
- Кабель, що підключати в мережу тільки при вимкненому моторі.
- Прилади, як правило, включати до контакту з матеріалом
- Захищайте себе від електричних ударів. Уникайте контакту тіла з заземленими предметами, такими як:
  - металеві труби;
  - радіатори опалення;
  - плити;
  - холодильники і т.д.
- Сильні температурні коливання можуть викликати утворення конденсату на струмопровідних частинах. Перед включенням приладу почекайте, поки температура приладу зрівняється з температурою навколишнього середовища.
- Використовуйте прилади, інструменти та рекомендовані приналежності тільки за призначенням.
- Забезпечте нерухомість заготовки. Використовуйте затискні пристрої або лещата для надійного кріплення заготовок.
- Не носіть прикрас і вільного одягу, які можуть захоплюватися рухомими частинами. Довге волосся захищайте або пов'язкою, або сіткою. Носіть нековзну взуття і захисні рукавиці.
- При роботах, пов'язаних з утворенням осколків, тирси і пилу, а також при роботах над головою завжди вести роботи в захисних окулярах, при необхідності користуватися респіратором.
- Звертати увагу на стійку, надійну установку сходів.
- Захищайте електроприлади від вологи і дощу. Ніколи не занурюйте їх у воду.
- При роботах на відкритому просторі користуйтеся тільки допущеними приладами і подовжувальними кабелями, призначеними для зовнішніх робіт.
- Не допускається експлуатація у вибухонебезпечних умовах.
- При передачі третім особам, слід передати їм цю інструкцію.

УВАГА!

При вживанні алкоголю, медикаментів і наркотиків, а також внаслідок хвороби, температури та втоми Ваша реакція може погіршуватися. Не користуйтеся електроприладами в таких випадках!

- Зберігайте електроприлади в оригінальній упаковці і без доступу до них дітей.
- При простоях та паузах в роботі, роботах з налаштування, зміни приладдя і технічного догляду завжди витягувати штекер з розетки.
- Ні в якому разі не носити електроприлади на приєднувальному кабелі. Не допускається витяг штекера з розетки висмикуванням приєднання кабелю.
- Перед тим як вставляти штепсель в розетку, слід переконатися в тому, що перемикач знаходиться в положенні 0.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПРИ РОБОТІ

УВАГА!

Під час роботи слід уникати перпендикулярного ведення фена по відношенню до поверхні, що обігрівається. Це призводить до відбиття гарячого повітря поверхнею, а потім втягування його ротором двигуна. Це призводить до підвищення температури всередині двигуна, що загрожує пошкодженням фена. Технічний фен слід вести під кутом близько 45 ° по відношенню до поверхні, що обігрівається. Попередньо нагріти, оброблюваний виріб в положенні перемикача з I, велику відстань. Потім наблизити виріб до сопла фена і підвищити температуру обробки, встановивши перемикач в положення II. Перед вимиканням фена слід переключити його на 10-20 секунд в режим роботи з більш низькою температурою, з метою охолодження обігрівального елементу. Це продовжить термін служби інструменту.

Зняття старої фарби і лаку

- Перед обробкою великих поверхонь необхідно випробувати дію фена на пробному ділянці маленької площі.
- При використанні фена не вживайте травильних речовин для зняття фарби.
- Включити фен і направити потік повітря на ділянку фарби 8-10 см, до тих пір, поки не з'являться бульбашки. Розм'якшену фарбу видаляти шпателем або циклею, при цьому потік повітря направляти перед інструментом, переміщаючи його вправо-вліво.
- Кромку шпателя або цикли необхідно періодично очищати від залишків старої фарби або шпаклівки.
- При обробці профільних поверхонь необхідно прогріти фарбу або шпаклівку, а потім видалити її дротяною щіткою.
- Поверхні, нагрівання яких небажано, накрити негорючим матеріалом. Забороняється направляти струмінь гарячого повітря, на шибки, і інші скляні матеріали.

ОБСЛУГОВУВАННЯ / ПРОФІЛАКТИКА

Перед проведенням всіх процедур інструмент обов'язково відключити від мережі.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Перелік можливих несправностей машини, їх ймовірних причин і способів усунення наведено в таблиці:

Зовнішнє прояв несправності	Ймовірна причина	Спосіб усунення
При включенні електропривод машини не працює	Несправний вимикач або вилка в кабелі живлення або в монтажних провідниках	Замінити вимикач, вилку або шнур живлення щітки
Подається холодне повітря	Несправний нагрівальний елемент	Замінити нагрівальний елемент

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY
We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Electric heat gun
TM Procraft: PH1800

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES
My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Horkovzdušná pistole
TM Procraft: PH1800

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES
My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Priemyselný Fén
TM Procraft: PH1800

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Przemysłowa opalarka
TM Procraft: PH1800

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Пистолет за горещ въздух
TM Procraft: PH1800

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE
Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Feon industrial
TM Procraft: PH1800

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Elektromos ipari hőlégfúvó
TM Procraft: PH1800

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÍN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Промышленный фен
TM Procraft: PH1800

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ
Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Промисловий фен
TM Procraft: PH1800

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]: 2014/35/EU

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012
EN 60335-1:2012+A11:2014 + A13:2017+ A1:2019+ A2:2019 +A14:2019+A14:2019
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 05.06.2023